



NORME DI MONTAGGIO

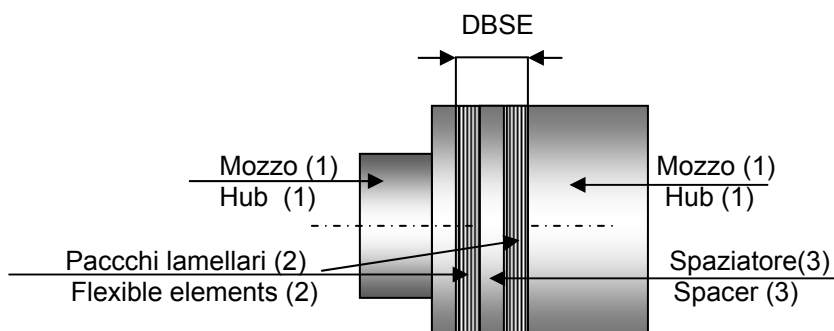
GIUNTO LAMELLARE RU – STEEL TIPO "RSM DOPPIO"

E' di essenziale importanza che l'allineamento iniziale sia il più preciso possibile, sia assialmente che radialmente, in modo tale che si possano tollerare variazioni di condizioni durante l'esercizio ed assicurare al Giunto un'attività operativa più duratura e senza problemi.

ASSEMBLING RULES

FLEXIBLE COUPLING RU – STEEL TYPE "RSM DOUBLE"

It is important that the starting alignment is as precise as possible in an axial as well as in a radial way, so that it is possible to endure changes of conditions during the application and assure to the Coupling a more durable operating activity without any problems.

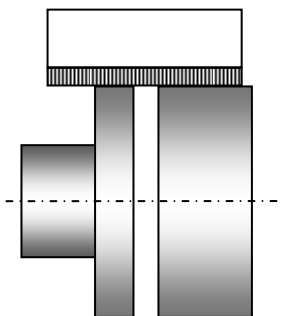


A) I "Mozzi"(1) devono essere calettati in modo che la testa degli alberi venga a trovarsi allineata alla superficie frangiata dei mozzi: la distanza tra le teste degli alberi deve quindi rispettare la quota (DBSE).

A) The "Hubs" (1) must be connected in such a way that the shaft heads are aligned with the flanged surface of the hubs: the distance between the shaft heads must therefore comply with the value (DBSE).

B) L'allineamento iniziale, con una riga sulle flange dei mozzi ogni 90° dà un primo allineamento sia orizzontale che verticale.

B) The starting alignment, with a line, on hubs flanges every 90° carries out a first horizontal and vertical alignment.





C) L'assemblaggio del giunto RSM trova nei PACCHI LAMELLARI (2) l'elemento di giunzione tra "MOZZI" (1) e SPAZIATORE (3), collegandoli per mezzo di viti, che alternativamente, (mozzo pacco lamellare, pacco lamellare spaziatore) fissano il Giunto completo. L'assemblaggio permette di avere una trasmissione di potenza flessibile ma torsionalmente rigida.

Per le coppie di serraggio vedi la tabella seguente

C) *The assembling of RDP coupling finds in "FLEXIBLE ELEMENTS" (2) the junction element between "HUBS" (1) and "SPACER" (3), connecting them using screws, which alternately, (hub flexible elements, flexible elements spacer) fix the complete coupling. The assembling allows a flexible power transmission but with a rigid torsion*

The following table shown the driving torque

TABELLA PER COPPIE DI SERRAGGIO VITI

TABLE OF SCREWS DRIVING TORQUES

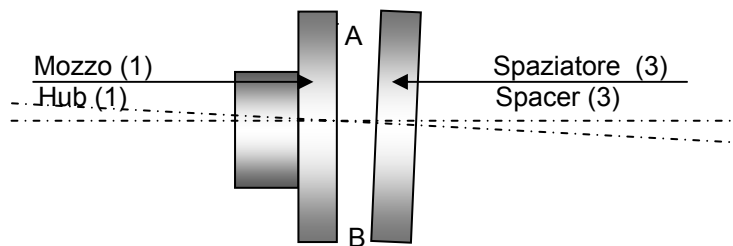
GIUNTO TIPO COUPLING TYPE	COPPIA SERRAGGIO DRIVING TORQUE	GIUNTO TIPO COUPLING TYPE	COPPIA SERRAGGIO DRIVING TORQUE
RSM H	Nm. 1	RSM X	Nm. 4,5
RSM Y	Nm. 2,2	RSM Z	Nm. 7,5

D) Per controllare simultaneamente disassamento radiale e angolare si procede quindi come segue: si misura accuratamente la distanza tra le superfici interne delle flange tra "MOZZO" (1) e "spaziatore" (3), si ricava la maggiore distanza **A** e la minore **B**. Con il diametro della flangia **D** si ha:

4) *To control, at the same time, the radial and angular misalignment do as follows: measure the distance between internal surfaces of flanges between "HUB" (1) and "SPACER" (3), so obtaining the maximum distance **A** and the minimum **B**. The diameter of flange **D** gives:*

$$\frac{A - B}{D} = \text{disassamento radiale max in mm/mm}$$

$$\frac{A - B}{D} = \text{max. radial misalignment in mm/mm}$$



Che non deve superare i valori
Giunti a 4 viti 0,0040 mm/mm del Diametro Flangia

*Which must have values not higher than:
Couplings with 4 screws 0,0040 mm/mm of the Flange Diameter*